

## PORTUGUÊS

### Fonte de alimentação com ciclo primário

**I** As características técnicas aqui apresentadas referem-se a um aparelho entregue em padrão de fábrica. Aparelhos com parâmetros personalizados para clientes podem apresentar características técnicas diferentes destas. Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho. Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

#### Avisos de segurança e alertas

O aparelho somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.

- Cuidado: Perigo de morte devido a choque elétrico. Nunca trabalhe com tensão ligada.
- A fonte de alimentação possui certificação para ser ligada a redes elétricas TN, TT e IT trifásicas (redes em estrela) com uma tensão de fase máxima de 240 V AC
- A fonte de alimentação precisa ser ligável fora da fonte de energia do sistema, de acordo com as disposições da EN 60950-1 (por ex. através de proteção de linha primária!)
- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada. O grau de proteção IP20 do módulo foi concebido para um ambiente limpo e seco.
- Montar a fonte de alimentação na posição de instalação normal. Posição dos bornes de conexão L/N/⊕ embaixo.
- Aterrar o borne de equipamento ⊕ do condutor de proteção.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, para saber o comprimento de decapagem necessário para a ligação com e sem terminal tubular, podem ser consultados na tabela correspondente.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.
- A proteção dos equipamentos é anulada em caso de utilização indevida.

#### ATENÇÃO: Perigo de queimaduras

Os dissipadores da fonte de corrente podem alcançar, dependendo do nível de uso, temperaturas >65 °C.

### 1. Denominação dos elementos (1)

- Terminal de conexão tensão de saída: Output DC +/-
- Recepção para cinta de cabos
- Terminais de conexão para sinalização
- Indicadores de status e diagnóstico
- Interface NFC (Near Field Communication). Configura-se este aparelho em estado desenergizado ou em modo de repouso (SLEEP MODE).
- Tensão de entrada do terminal de conexão: Input L/N/⊕
- Protetor de surto por descarga de gás (lado esquerdo do invólucro) contra sobretensão. Ao verificar o isolamento (>0,8 kV AC ou 1,1 kV DC), desconectar o protetor de surto por descarga de gás (remover o parafuso Philips)
- Adaptador universal para trilho de fixação (parte traseira do dispositivo)
- Tecla da tensão de saída ↓ (-)/↑ (+)

### 2. Terminais de conexão e de sinalização (2 - 4)

- 13/14: contato de comutação sem potencial
- Rem: entrada remoto < 1,5 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): sinais do potencial de referência, isolados galvanicamente da tensão de saída
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub> (digital: 0/24 V DC)

#### UL 508 NOTA

Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

#### UL 60950 NOTA

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

#### GL NOTA

Fechar áreas de bornes não utilizadas.

Dados técnicos	
<b>Dados de entrada</b>	
Faixa de tensão de entrada	
Consumo de energia (com valores nominais)	tip.
Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I <sup>1</sup> t	tip.
Fusível de entrada lento, interno	
Seleção de fusíveis adequados	
AC: Característica B, C, D, K ou similar	
<b>Dados de saída</b>	
Tensão nominal de saída (U <sub>N</sub> )	
Faixa de ajuste da tensão de saída (U <sub>Set</sub> )	
Corrente de saída I <sub>N</sub> / I <sub>Stat. Boost</sub> / I <sub>Dyn. Boost</sub> / I <sub>SFB</sub>	
Resistência de feedback	
<b>Dados Gerais</b>	
Tensão de isolamento (entrada/saída)	
Teste de tipo/unidade (IEC/EN 60950-1)	
Grau de proteção / Classe de proteção	
Categoria de sobretensão	
EN 60950-1 / EN 61010-1 / EN 62477-1	
Grau de impurezas	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (tipo de início testado)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Altura de instalação (> 2000 m, observar redução de carga)	
Dimensões (L / A / P) + Trilho de fixação	
Distâncias esquerda, direita / cima, baixo	

## ITALIANO

### Alimentazione switching

**I** Le caratteristiche tecniche riportate si riferiscono alla versione standard del dispositivo fornita dalla fabbrica. I dispositivi parametrizzati in funzione di esigenze specifiche del cliente possono presentare caratteristiche tecniche differenti. Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni. Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

#### Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

- Attenzione: pericolo di morte a causa di scosse elettriche. Non lavorare mai in presenza di tensione.
- L'alimentatore è omologato per la connessione a reti elettriche TN, TT e IT (collegamento a stella) con tensione tra le fasi di max. 240 V AC.
- L'alimentazione di corrente va collegata al di fuori senza tensione, secondo le disposizioni della norma EN 60950-1 (per es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
- L'alimentatore è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Montare l'alimentation in posizione di montaggio normale. Posizione inferiore dei morsetti di connessione L/N/⊕.
- Collegare a terra il morsetto per dispositivo conduttore di protezione ⊕.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spolare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati nella tabella corrispondente.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.
- Una utilisation non conforme comporta il decadimento della protezione dei dispositivi.
- L'uso non conforme comporta il decadimento della protezione dei dispositivi.

#### AVVERTENZA: Pericolo di ustioni

Gli elementi di raffreddamento dell'alimentatore possono accettare temperature >65 °C a seconda del carico.

### 1. Denominazione degli elementi (1)

- Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
- Connessione per fascette fermacavi
- Morsetti di connessione segnalazione
- Segnalazioni di stato e di diagnostica
- Interfaccia NFC (Near Field Communication). Il dispositivo viene configurato in assenza di tensione o in SLEEP MODE.
- Morsetto di connessione tensione d'ingresso: input L/N/⊕
- Scaricatore a gas (lato sinistro della custodia) per protezione contro le sovratensioni. Per la verifica dell'isolamento (>0,8 kV AC o 1,1 kV DC), scollegare lo scaricatore a gas (rimuovere la vite a croce).
- Adattatore universale per il fissaggio su guida (lato posteriore del dispositivo)
- Comando tensione di uscita ↓ (-)/↑ (+)

### 2. Morsetti di connessione e di segnale (2 - 4)

- 13/14: contatto di commutazione a potenziale zero
- Rem: ingresso Remote < 1,5 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): potenziale di riferimento segnali, con separazione galvanica dalla tensione di uscita
- Out 1: DC OK (digitale: 0/24 V DC)
- Out 2: P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub> (digitale: 0/24 V DC)

#### UL 508 NOTA:

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

#### UL 60950 NOTA:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

#### GL NOTA:

Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

## FRANÇAIS

### Alimentation à découpage primaire

**I** Les caractéristiques techniques indiquées correspondent à l'état de l'appareil standard à la sortie d'usine. Les appareils paramétrés selon les besoins du client peuvent présenter des caractéristiques techniques différentes. Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages. Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

#### Consignes de sécurité et avertissements

L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié. Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.

- Attention : danger de mort par électrocution. Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- L'alimentation est homologuée pour le raccordement aux circuits électriques triphasés TN, TT et IT (réseau en étoile) à tension de conducteur externe maximum de 240 V AC.
- L'alimentation doit pouvoir être coupée depuis l'extérieur conformément aux dispositions de la norme EN 60950-1 (par exemple, via le disjoncteur de ligne côté primaire).
- L'alimentation est encastrable. L'indice de protection IP20 est valable dans un environnement propre et sec.
- Monter l'alimentation à son emplacement normal. Les bornes de raccordement L/N/⊕ sont situées en bas.
- Raccorder le bloc de jonction d'appareil du conducteur de protection ⊕ à la terre.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Les paramètres de branchement tels la longueur à dénuder du câble avec et sans embout se trouvent dans le tableau correspondant.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.
- Une utilisation non conforme supprime toute protection de l'appareil.

#### AVERTISSEMENT : Risque de brûlure

Les dissipateurs de chaleur de l'alimentation en tension peuvent prendre une température >65 °C, selon le niveau d'utilisation.

### 1. Désignation des éléments (1)

- Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/-
- Logement pour attache-câble
- Bornes de raccordement signalisation
- Voyants de diagnostic et d'état
- Interface NFC (Near Field Communication). L'appareil est configuré hors tension ou en mode de veille (SLEEP MODE).
- Tension d'entrée à la borne de raccordement : entrée L/N/⊕
- Eclateur à gaz (côté gauche du boîtier) de protection antisurtension. Lors du contrôle de l'isolation (>0,8 kV AC ou 1,1 kV DC), défaire le contact de l'éclateur à gaz (déposer la vis cruciforme)
- Adaptateur universel pour profilé (arrière de l'appareil)
- Bouton tension de sortie (-)/ (+)

### 2. Bornes de raccordement et de signal (2 - 4)

- 13/14 : contact de commutation indépendant du potentiel
- Rem : entrée à distance < 1,5 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground) : signaux potentiel de référence, isolés galvaniquement de la tension de sortie
- Out 1 : DC OK (TOR : 0/24 V DC)
- Out 2 : P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub> (tout-ou-rien : 0/24 V DC)

#### UL 508 REMARQUE :

Utiliser les câbles en cuivre à une température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

#### UL 60950 REMARQUE:

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

#### GL REMARQUE :

Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

## ENGLISH

### Primary-switched power supply unit

**I** The technical characteristics indicated relate to the factory setting of the standard device. Devices with customer-specific parameterizations may have different technical characteristics. Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage. For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

#### Safety and warning instructions

Only professionals may install, start up, and operate the device. Observe the national safety and accident prevention regulations.

- Caution: Risk of electric shock. Never carry out work when voltage is present.
- The power supply is approved for the connection to TN, TT and IT power grids (star networks) with a maximum phase-to-phase voltage of 240 V AC
- The device must be switched off outside the power supply in accordance with the regulations of EN 60950-1 (e.g., by means of line protection on the primary side).
- The power supply is a built-in device. The protection class IP20 of the device is meant to be applied in a clean and dry environment.
- Mount the power supply unit in the standard installation position. Position of the L/N/⊕ connection terminal blocks at bottom.
- Connect the protective conductor device terminal block ⊕ with ground.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- You can find the connection parameters, such as the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated table.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in control cabinet).
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.
- Improper use invalidates the device protection.

#### WARNING: Risk of burns

The heatsinks of the power supply can reach temperatures >65 °C, depending on the load.

### 1. Designation of the elements (1)

- Connection terminal block output voltage: Output DC +/-
- Accommodation for cable binders
- Connection terminal block signaling
- Status and diagnostics indicators
- NFC interface (Near Field Communication). The device is configured when it is disconnected from voltage or in SLEEP MODE.
- Connection terminal block input voltage: input L/N/⊕
- Gas-filled surge arrester (left side of housing) for surge protection. Disconnect gas-filled surge arrester (remove Phillips head screw) during dielectric test (>0.8 kV AC or 1.1 kV DC)
- Universal DIN rail adapter (rear of housing)
- Button output voltage (-)/⊕ (+)

### 2. Connection and signal terminal blocks (2 - 4)

- 13/14: floating switch contact
- Rem: remote input <1.5 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): reference potential signals, electrically isolated from output voltage
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub> (digital: 0/24 V DC)

#### UL 508 NOTE:

Use copper cables for operating temperatures of > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) and > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

#### UL 60950 NOTE:

Use ferrules for flexible cables.

#### GL NOTE:

Tighten screws on all unused terminals.

## DEUTSCH

### Primär getaktete Stromversorgung

**I** Die angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf die werkseitige Auslieferung des Standardgeräts. Kundenspezifisch parametrierete Geräte können abweichende technische Merkmale aufweisen. Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen. Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

#### Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

- Vorsicht: Lebensgefahr durch Stromschlag. Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Die Stromversorgung ist für den Anschluss an TN-, TT- und IT-Stromnetze (Sternnetze) mit einer Außenleiterspannung von maximal 240 V AC zugelassen
- Stromversorgung muss nach den Bestimmungen der EN 60950-1 von außerhalb spannungslos zu schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
- Die Stromversorgung ist ein Leitaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Stromversorgung in Normaleinbaulage montieren. Lage der Anschlussklemmen L/N/⊕ unten.
- Schutzleiter-Geräteklemme ⊕ mit Erde verbinden.
- Primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Absolierlänge für die Verdrahtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte der zugehörigen Tabelle.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.
- Durch unsachgemäßen Gebrauch erlischt der Geräteschutz.

#### WARNUNG: Verbrennungsgefahr

Die Kühlkörper der Stromversorgung können je nach Auslastung Temperaturen >65 °C annehmen.

### 1. Bezeichnung der Elemente (1)

- Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
- Aufnahme für Kabelbinder
- Anschlussklemmen Signalisierung
- Status- und Diagnoseanzeigen
- NFC-Schnittstelle (Near Field Communication). Das Gerät wird spannungsfrei oder im SLEEP MODE konfiguriert.
- Anschlussklemme Eingangsspannung: Input L/N/⊕
- Gasableiter (linke Gehäuseseite) für Überspannungsschutz. Bei Isolationsprüfung (>0,8 kV AC oder 1,1 kV DC) Gasableiter dekontaktieren (Kreuzschraube entfernen)
- Universal-Tragschienenadapter (Geräterückseite)
- Taster Ausgangsspannung (-)/⊕ (+)

### 2. Anschluss- und Signalklemmen (2 - 4)

- 13/14: potenzialfreier Schaltkontakt
- Rem: Remote-Eingang <1,5 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): Bezugspotenzial Signale, galvanisch getrennt von der Ausgangsspannung
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub> (digital: 0/24 V DC)

#### UL 508 HINWEIS:


Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

#### UL 60950 HINWEIS:

Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.

#### GL HINWEIS:

Ungenutzte Klemmräume schließen.

<b>PHOENIX CONTACT</b>	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachmarkstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300	
phoenixcontact.com	MNR 9068060 - 04	2017-03-01

### DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

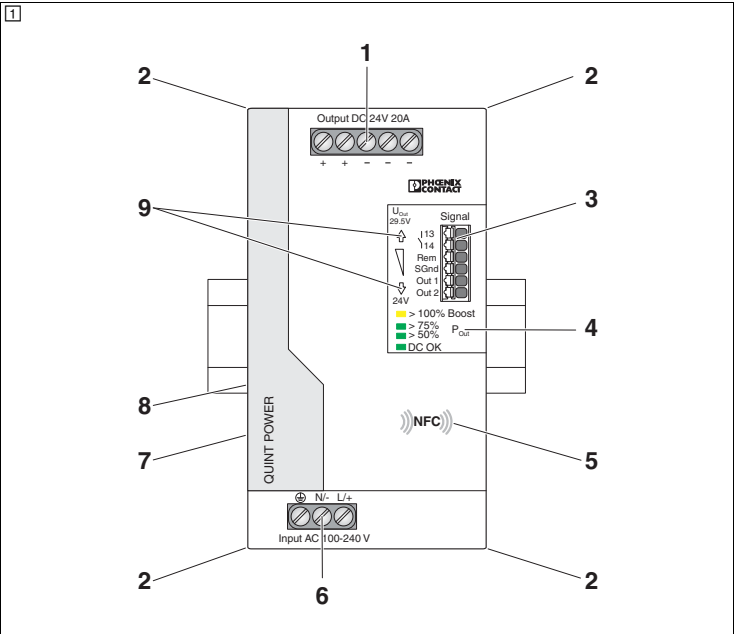
#### EN Installation notes for electricians







### FR Instructions d'installation pour l'électricien

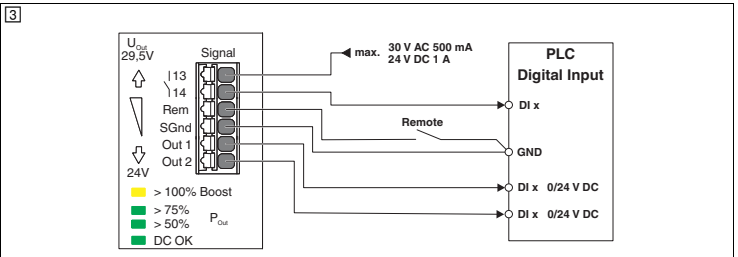
#### IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore



















### PT Instrução de montagem para o eletricista

<b>QUINT4-PS/1 AC/24DC/20</b>	<b>2904602</b>
<b>QUINT4-PS/1 AC/24DC/20/...</b>	<b>2907869</b>



							
Input AC	Screw	0,2-6	0,2-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
Output DC		0,2-6	0,2-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
Signal	Push-in	0,2-1,5	0,2-1,5	24-16	8	—	—



		Normal operation P <sub>Out</sub> < P <sub>N</sub>	BOOST P <sub>Out</sub> > P <sub>N</sub>	Overload operation U <sub>Out</sub> < 0,9 x U <sub>Nom</sub>	
LED: P <sub>Out</sub> >100 %	yellow				
Signal Out 2: P <sub>Out</sub> < P <sub>N</sub>	default	active high	active low	active low	
LED: P <sub>Out</sub> > 75 %					
LED: P <sub>Out</sub> > 50 %	green				
LED: DC OK					
Relay: 13/14, DC OK					
Signal Out 1: DC OK	default	active high	active high	active low	

<b>5</b>	<b>ANSIISA 12.10.1</b> <b>LISTED</b> <b>PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS</b>	
<b>A</b>	This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only.	<b>A</b> Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles.
<b>B</b>	WARNING: Explosion Hazard - Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.	<b>B</b> AVERTISSEMENT : Risque d'explosion - Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosible.
<b>C</b>	WARNING: Explosion hazard: Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.	<b>C</b> AVERTISSEMENT : Risque d'explosion : le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2.
<b>D</b>	WARNING: Exposure of implemented relays to some chemicals may degrade the sealing properties of materials used in the sealed relays.	<b>D</b> AVERTISSEMENT : Une interaction avec certains produits chimiques peut altérer les propriétés d'étanchéité des matériaux utilisés en relais étanche.
<b>E</b>	In the case of Class I, Division 2, we recommend that the relays be regularly checked for any impairment of their properties and replaced if necessary.	<b>E</b> Pour la classe I, division 2, il est recommandé de contrôler régulièrement l'absence de dégradation des propriétés et de procéder, le cas échéant, à tout remplacement requis.
<b>F</b>	Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.	<b>F</b> Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.
<b>G</b>	External switch/circuit breaker to separate device from all current carrying parts, is required and shall be near the equipment and marked as disconnecting device.	<b>G</b> Un commutateur/disjoncteur externe doit se trouver à proximité, qui doit isoler l'appareil de toutes les pièces conductrices de tension et qui est repéré en tant que dispositif de déconnexion.
<b>Temperature class</b>	T4 : -25 ... +60 °C (>50 °C Derating: 2.5 %/K) T3C : -25 ... +70 °C (>60 °C Derating: 2.5 %/K) Installation height: ≤2000 m	<b>Classe de température<span> </span>:</b> T4 <span> </span> : -25 ... +60 °C (>50 °C, derating <span> </span> : 2,5 %/K)<



## 中文

### 初级开关电源

技术特性针对标准设备的出厂设置。采用客户定制参数设置的设备，其技术特性也可能有所不同。在启动前请阅读安装注意事项并检查设备是否损坏。更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

**安全和警告说明**
仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装、调试和操作。请遵循国家安全与事故防范规定。

- 小心：电击危险。带电时请勿操作。
- 电源允许连接到最高相间电压为 240 V AC 的 TN、TT 和 IT 电网（星形网络）上。
- 设备必须从符合 EN60950-1 规则的外部电源中切断（例如，通过一次侧线路保护的手段）。
- 该电源为内置型设备。该设备的 IP20 防护等级适用于清洁和干燥的环境。
- 将电源单元安装到标准安装位置。将 L/N/⊕ 接线端子在底板上定位。
- 将保护性电线设备端子 ⊕ 接地。
- 确保一次侧和二次侧的接线尺寸正确且有足够的熔断保护。
- 您可以在相关表格中找到连接参数，例如带和不带套管时的剥线长度等。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在控制柜中时）。
- 电源无需保养。修理工作只能由制造商进行。一旦打开外壳，保修承诺便会失效。
- 使用不当会使设备保护失效。

**警告：有灼伤的危险**
取决于负载，电源的散热器可能达到 >65 °C 的温度。

### 1. 元件的类型 (I)

- 端子连接器输出电压：Output DC +/-
- 电缆捆扎带的放置处
- 连接器信号
- 状态和诊断指示灯
- NFC 接口（近场通信）。在从电压上断开后或在 SLEEP MODE 中可以组态设备。
- 连接端子底座输入电压：输入 L/N/⊕
- 用于电涌保护的充气式电涌保护器（外壳左侧 在绝缘测试（>0.8 kV AC 或 1.1 kV DC）过程中，请断开充气式电涌保护器的连接（拆下十字头螺栓）
- 通用型 DIN 导轨适配器（外壳背面)
- 按钮输出电压 ↓ (-)/↑ (+)

### 2. 连接和信号端子 (I2 - I4)

- 13/14：浮地开关触点
- Rem：远程输入 <1.5 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground)：参考电位信号，输出电压的电隔离
- Out 1：DC OK（数字：0/24 V DC)
- Out 2：P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub>（数字：0/24 V DC)

UL 508 注意：

使用铜质电缆，工作温度为 > 75 °C（环境温度 < 55 °C）> 90 °C（环境温度 < 75 °C）。

UL 60950 注意：

柔性电缆使用冷压头。

GL 注意：

封闭未使用的接线区域。

技术数据	
输入数据	<b>Технические характеристики</b>
输入电压范围	<b>Входные данные</b> Диапазон входных напряжений
电流损耗（用于额定值）	类型 Потребляемый ток (при номин. параметрах) тип.
冲击电流限制（25°C 时）/I <sup>st</sup>	典型值 Ограничение пускового тока (при 25°C)/I <sup>st</sup> Тип.
输入熔断器 慢熔断，内部	Входной предохранитель инертного типа, внутренний
选择合适的保险丝	Выбор соответствующих предохранителей
AC: 特性 B、C、D、K 或类似	AC: Характеристика B, C, D, K или аналогичная
输出数据	<b>Выходные данные</b>
额定输出电压 (U <sub>N</sub> )	Номинальное напряжение на выходе (U <sub>N</sub> )
输出电压 (U <sub>Set</sub> ) 的设置范围	Диапазон настройки выходного напряжения (U <sub>Set</sub> )
输出电流 I <sub>N</sub> / I <sub>Stat. Boost</sub> / I <sub>Dyn. Boost</sub> / I <sub>SFB</sub>	Выходной ток I <sub>N</sub> / I <sub>Stat. Boost</sub> / I <sub>Dyn. Boost</sub> / I <sub>SFB</sub>
反馈电阻	Устойчивость к обратной связи
一般参数	<b>Общие характеристики</b>
隔离电压（输入 / 输出）	Напряжение развязки (Вход / выход)
型号 / 常规测试 (IEC/EN 60950-1)	Типовое / выборочное испытание (IEC/EN 60950-1)
保护等级 / 保护等级	Степень защиты / Степень защиты
电涌电压类别	Категория перенапряжения
EN 60950-1 / EN 61010-1 / EN 62477-1	EN 60950-1 / EN 61010-1 / EN 62477-1
污染等级	Степень загрязнения
环境温度（运行）	Температура окружающей среды (рабочий режим)
环境温度（调试类型测试）	Температура окружающей среды (протестировано по типу запуска)
25°C 时的湿度，无冷凝	Влажность при 25 <span> </span> °C, без образования конденсата
安装高度 (> 2000 m, 注意降低值)	Высота установки (> 2000 m, следует учитывать снижение характеристик)
尺寸（宽度 / 高度 / 深度）+ DIN 导轨	Размеры Ш x В x Г + монтажная рейна
左侧，右侧 / 顶部，底部间距	Промежуток слева, справа / сверху, снизу

## РУССКИЙ

### Импульсный источник питания

Указанные технические характеристики относятся к заводской поставке стандартного устройства. Технические характеристики устройств, настроенных по требованию заказчика, могут отличаться. Перед пуском в работу прочесть указания по монтажу и проверить прибор на отсутствие повреждений. С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

**Указания и предупреждения по технике безопасности**
Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Необходимо соблюдать национальные предписания по безопасности и предотвращению несчастных случаев.

- Внимание: Опасность поражения электрическим током. Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.
- Блок питания сертифицирован для подключения к электросетям TN, TT и IT (электросети) с линейным напряжением макс. 240 В пер. тока
- Согласно требованиям стандарта EN 60950-1 устройство должно обесточиваться при помощи внешнего выключателя (например, при помощи автоматического выключателя в первичной цепи).
- Блок питания является встраиваемым устройством. Степень защиты устройства IP20 предусмотрена для чистого и сухого окружения.
- Монтировать источник питания в нормальном положении установки. Нижнее положение соединительных клемм L/N/⊕.
- Соединить с землей защитное соединение - клемму прибора ⊕.
- Подобрать достаточную по размерам проводную разводку на первичной и вторичной стороне и обеспечить ее защиту.
- Параметры подключения (например, необходимая длина снятия изоляции для проводной разводки с кабельными наконечниками и без них) см. в соответствующей таблице.
- По завершении монтажа закройте область клеммного блока во избежание нежелательного контакта с токопроводящими компонентами (например, при установке в распределительном шкафу).
- Блок питания не требует техухода. Все ремонтные работы должны выполняться компанией-изготовителем. В случае вскрытия корпуса гарантия пропадает.
- При ненадлежащей эксплуатации защита устройства не гарантируется.

**ОСТОРОЖНО: Опасность ожога**
Радиаторы питания в зависимости от нагрузки могут принимать температуры >65 °C.

### 1. Обозначение элементов (I)

- Соединительная клемма/выходное напряжение постоянного тока: Outpur DC +/-
- Приспособление для установки кабельного зажима
- Соединительные клеммы для сигнализации
- Индикаторы статуса и диагностики
- Интерфейс NFC (Near Field Communication/коммуникация ближнего поля). Устройство конфигурируется при отсутствии напряжения или в спящем режиме (SLEEP MODE).
- Соединительная клемма/входное напряжение: Input L/N/⊕
- Газовый разрядник (левая сторона корпуса) для устройства защиты от импульсных перенапряжений. При проверке изоляции (>0,8 kV перем. тока или 1, 1 kV DC пост. тока) отсоединить контакт с газовым разрядником (удалить винт с крестообразной головкой)
- Универсальный адаптер для монтажной рейки (задняя сторона устройства)
- Кнопка Выходное напряжение ↓ (-)/↑ (+)

### 2. Соединительные и сигнальные клеммы (I2 - I4)

- 13/14: беспотенциальный переключающий контакт
- Rem: удаленный вход <1,5 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): опорный потенциал для сигналов, с гальванической развязкой от напряжения на выходе
- Out 1: DC OK (цифровой: 0/24 V DC)
- Out 2: P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub> (цифровой: 0/24 V DC)

**UL 508 УКАЗАНИЕ:**

Использовать медный кабель, рабочая температура > 75 °C（температура окружающей среды < 55 °C）> 90 °C（температура окружающей среды < 75 °C）.

**UL 60950 УКАЗАНИЕ:**

Используйте наконечники для гибких кабелей.

**GL УКАЗАНИЕ:**

Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

## TÜRKÇE

### Primer anahtarlamalı güç kaynağı

Belirtilen teknik karakteristikler standart cihazın fabrika ayarları içindir. Müşteriye özel parametrelere sahip cihazlar farklı teknik özelliklere sahip olabilir. Devreye almadan önce montaj talimatlarını okuyun ve cihaz üzerinde hasar kontrolü yapın. Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası' e bakın.

**Güvenlik ve uyarı talimatları**
Sadece nitelikli personel cihazı monte edip çalıştırabilir. Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.

- Dikkat: Elektrik şoku tehlikesi. Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.
- Güç kaynağı; TN, TT ve IT güç şebekelerine (yıldız şebekeler) maksimum 240 V AC'lik bir fazlararası gerilime bağlantı için onaylanmıştır
- Cihaz EN 60950-1 yönetmeliğine uygun olarak güç kaynağının dışında kapatılmalıdır (primer taraftaki ilk koruması yoluyla).
- Güç kaynağı tümleşik bir cihazdır. Cihazın IP20 sınıfı koruması temiz ve kuru ortamda kullanıma uygundur.
- Güç kaynağı ünitesini standart montaj konumuna monte edin. L/N/⊕ bağlantı klemenslerinin konumları alttadır.
- Koruma ietkeninin cihaz klemensini ⊕ toprağa bağlayın.
- Primer ve sekonder taraf kablolarının boyutlandırılmaları doğru olduğundan ve yeterli büyüklükte sigorta ile emniyete alındığından emin olun.
- Yüksüklü veya yüksüksüz kablolar için gerekli kablo soyma uzunluğu gibi bağlantı parametreleri ilgili tablodan alınabilir.
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için bağlantı bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarım işleri yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Cihaz açılırsa üretici garantisini ortadan kalkar.
- Yanlış kullanım cihazın koruma sınıfının geçersiz olmasına sebep olur.

**UYARI: Yangı riski**
Güç kaynağının soğutucuları yükü bağlı olarak >65 °C sıcaklıklara ulaşabilir.

### 1. Elemanların tanımlaması (I)

- Bağlantı klemensi çıkış geriliminin bağlanması: Output DC +/-
- Kablo bağlayıcı yeri
- Bağlantı klemensi sinyallemesi
- Durum ve diyagnostik göstergeleri
- NFC arabirimi (Yakın Saha İletişimi). Cihaz gerilim bağlantısı ayrıldığında veya UYKU MODUNDA konfigure edilir.
- Bağlantı klemensi giriş gerilimi: giriş L/N/⊕
- Aşırı gerilim koruma için gazlı aşırı gerilim arestörü (muhafazanın sol yanı). Dielektrik testi esnasında (>0,8 kV AC veya 1,1 kV DC) gazlı aşırı gerilim arestörünün bağlantısını kesin (Philips başlı vidayı sökün)
- Üniversal DIN ray adaptörü (muhafazanın arkası)
- Düğme çıkış gerilimi ↓ (-)/↑ (+)

### 2. Bağlantı ve sinyal klemensleri (I2 - I4)

- 13/14: topraksız şalter kontağı
- Rem: uzaktan giriş <1,5 kΩ (UYKU MODU)
- SGnd (Signal Ground): referans potansiyel sinyalleri, çıkış geriliminden elektriksel yalıtımlı
- Out 1: DC OK (dijital: 0/24 V DC)
- Out 2: P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub> (dijital: 0/24 V DC)

**UL 508 NOT:**

Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın > 75 °C（ortam sıcaklığı < 55 °C）> 90 °C（ortam sıcaklığı < 75 °C）.

**UL 60950 NOT:**

Çok telli kablolarda yüksek kullanın.

**GL NOT:**

Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürler.

## ESPAÑOL

### Fuentes de alimentación conmutadas de primario

Las características técnicas indicadas se refieren a la entrega de fábrica del dispositivo estándar. Dispositivos con parámetros específicos para el cliente pueden poseer características técnicas diferentes. Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de montaje y compruebe que el dispositivo no presente daños. Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

**Indicaciones de seguridad y advertencia**
Solamente el personal cualificado podrá instalar, poner en servicio y manejar el dispositivo. Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

- Atención: peligro de muerte por electrocución. No trabajar nunca estando la tensión aplicada.
- La fuente de alimentación está homologada para conectarla a redes trifásicas TN, TT e IT (estrella) con una tensión máxima de fase de 240 V AC.
- De acuerdo con las especificaciones de EN 60950-1, se debe desconectar la fuente de alimentación desde el exterior (p. ej. mediante la protección de la línea del primario).
- La fuente de alimentación es un equipo integrado. El grado de protección IP20 del dispositivo está previsto para un ambiente seco y limpio.
- Montar la fuente de alimentación en la posición normal de montaje. Situación de los bornes de conexión L/N/⊕ abajo.
- Conectar con tierra el conductor de protección - borne de dispositivo ⊕.
- Dimensione y proteja de forma suficiente el cableado del lado primario y del secundario.
- Los parámetros de conexión, como la longitud de pelado necesaria con o sin puntera, pueden consultarse en la correspondiente tabla.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario de distribución).
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Solamente el fabricante podrá realizar las reparaciones. Al abrir la carcasa quedará anulada la garantía.
- La utilización inadecuada deja sin efecto la protección de equipos.

**ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras**
Los disipadores de calor de la fuente de alimentación pueden alcanzar, en función del nivel de utilización, temperaturas >65 °C.

### 1. Denominación de los elementos (I)

- Borne de conexión para tensión de salida: Output DC +/-
- Alojamiento para sujetacables
- Bornes de conexión, señalización
- Indicadores de estado y diagnóstico
- Interfaz NFC (Near Field Communication). El dispositivo se configurará sin tensión o en modo reposo (SLEEP MODE).
- Borne de tensión de entrada: Input L/N/⊕
- Descargador de gas (cara izquierda de la carcasa) para protección contra sobretensión. En caso de ensayo de aislamiento (>0,8 kV AC o 1,1 kV DC) retire el contacto del descargador de gas (retirar tornillo de cruz)
- Adaptador universal para carril simétrico (dorso del dispositivo)
- Pulsador, tensión de salida ↓ (-)/↑ (+)

### 2. Bornes de conexión y de señales (I2 - I4)

- 13/14: contacto de conmutación sin potencial
- Rem: entrada remota <1,5 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): señales de potencial de referencia, con separación galvánica de la tensión de salida
- Out 1: CC OK (digital: 0/24 V CC)
- Out 2: P<sub>Out</sub> < P<sub>N</sub> (digital: 0/24 V DC)

**UL 508 NOTA:**


Cable de cobre, empleado con un temperatura de servicio > 75 °C（temperatura ambiente < 55 °C）> 90 °C（temperatura ambiente < 75 °C）.

**UL 60950 NOTA:**

Utilizar punteras para cable flexible.

**GL NOTA:**

Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

<b>PHENIX CONTACT</b>	PHENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200. Phone +49-(0)5235-300	
phoenixcontact.com	MNR 9068060 - 04	2017-03-01

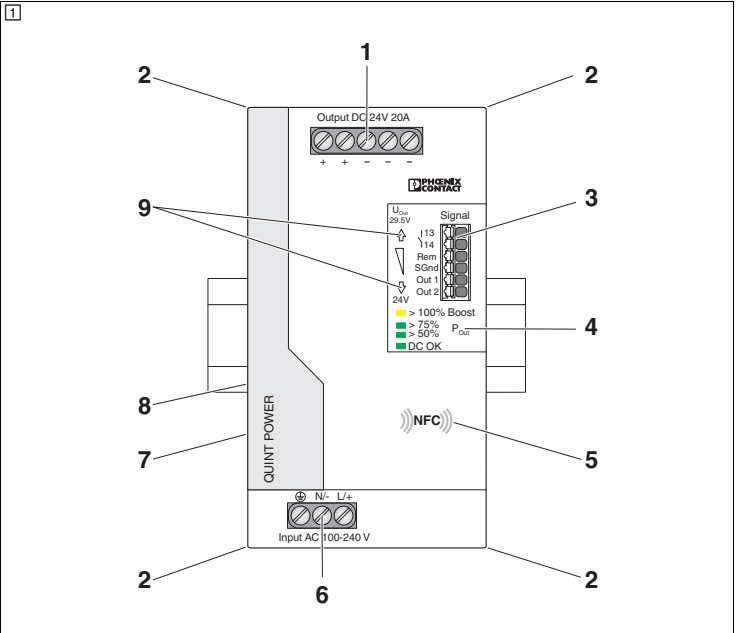
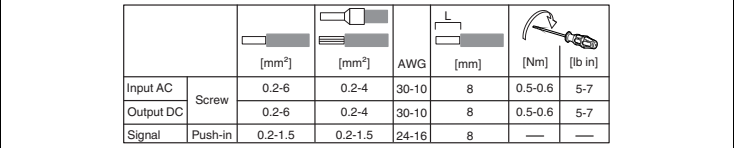
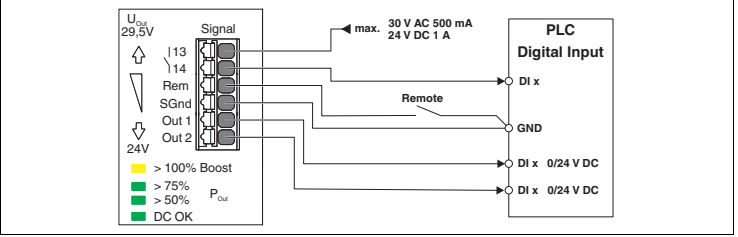
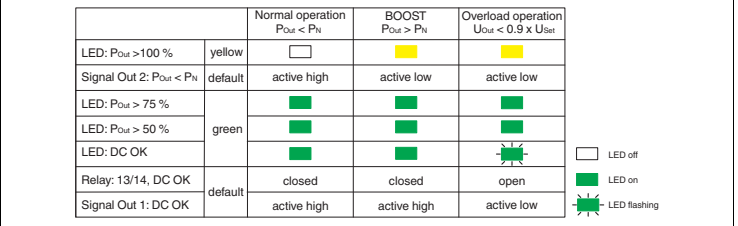
**ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico**

**TR Elektrik personeli için montaj talimatı**


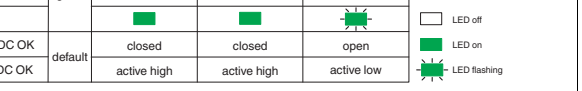
**RU Инструкция по установке для элeктромонтажника**
















**ZH 电气人员安装须知**

<b>QUINT4-PS/1AC/24DC/20</b>	<b>2904602</b>
<b>QUINT4-PS/1AC/24DC/20/...</b>	<b>2907869</b>

<b>I1</b>	
<b>I2</b>	
<b>I3</b>	
<b>I4</b>	

		[mm²]	[mm²]	AWG	[mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	Screw	0.2-6	0.2-4	30-10	8	0.5-0.6	5-7
Output DC		0.2-6	0.2-4	30-10	8	0.5-0.6	5-7
Signal	Push-in	0.2-1.5	0.2-1.5	24-16	8	—	—

	
---	---

		Normal operation P <sub>Out</sub> < P <sub>N</sub>	BOOST P <sub>Out</sub> > P <sub>N</sub>	Overload operation U <sub>Set</sub> < 0.9 x U <sub>Nom</sub>	
LED: P <sub>Out</sub> > 100 <span> </span> %	yellow				
Signal Out 2: P <sub>Out</sub> < P <sub>N</sub>	default	active high	active low	active low	
LED: P <sub>Out</sub> > 75 <span> </span> %					
LED: P <sub>Out</sub> > 50 <span> </span> %	green				
LED: DC OK					 LED off
Relay: 13/14, DC OK	default	closed	closed	open	 LED on
Signal Out 1: DC OK	default	active high	active high	active low	 LED flashing

<b>I5</b>	<b>ANSI/ISA 12.12.01 LISTED PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS</b>	
<b>A</b>	This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only.	<b>A</b> Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles.
<b>B</b>	WARNING: Explosion Hazard - Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.	<b>B</b> AVERTISSEMENT: Risque d'explosion - Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosible.
<b>C</b>	WARNING: Explosion hazard: Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.	<b>C</b> AVERTISSEMENT: Risque d'explosion - Le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2.
<b>D</b>	WARNING: Exposure of implemented relays to some chemicals may degrade the sealing properties of materials used in the sealed relays.	<b>D</b> AVERTISSEMENT : Une interaction avec certains produits chimiques peut altérer les propriétés d'étanchéité des matériaux utilisés en relais étanche.
<b>E</b>	In the case of Class I, Division 2, we recommend that the relays be regularly checked for any impairment of their properties and replaced if necessary.	<b>E</b> Pour la classe I, division 2, il est recommandé de contrôler régulièrement l'absence de dégradation des propriétés et de procéder, le cas échéant, à tout remplacement requis.
<b>F</b>	Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.	<b>F</b> Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.
<b>G</b>	External switch/circuit breaker to separate device from all current carrying parts, is required and shall be near the equipment and marked as disconnecting device.	<b>G</b> Un commutateur/disjoncteur externe doit se trouver à proximité, qui doit isoler l'appareil de toutes les pièces conductrices de tension et qui est repéré en tant que dispositif de déconnexion.
<b>Temperature class</b>	T4: -25 ... +60°C (>50 °C Derating: 2.5 %/K) T3C: -25 ... +70 °C (>60 °C Derating: 2.5 %/K) Installation height: ≤2000 m	<b>Classe de température :</b> T4: -25 ... +60 °C (>50 °C, derating : 2.5 %/K) T3C: -25 ... +70 °C (>60 °C, derating : 2.5 %/K) Hauteur d'installation : ≤2000 m